

- Meervoudige nummering van de apparaten is niet toegestaan: de nummering moet eenduidig zijn.
- In elke ruimte moet minstens één apparaat als even nummer zijn ingesteld en één als oneven nummer; deze instelling is noodzakelijk om de autonomies tests van de apparaten in de wisselmodus uit te kunnen voeren, zodat de noodverlichting bij een black-out gegarandeerd is.
- Gebruik dezelfde nummering als het apparaat wordt vervangen

**LET OP:** raadpleeg de technische handleiding van de DARDO-regeleenheid voor meer informatie over de nummering en het vaststellen van de ZONES van het netwerk.

#### WERKING

De UNIVERSAL DARDO apparaten zijn ontwikkeld om in combinatie met een DARDO-regeleenheid te werken en signaleren eventuele storingen na een test ook met een meerkleurige LED. De duur van de autonomie- en functietests wordt beheerd door de op het apparaat aangesloten regeleenheid.

**OPMERKING:** als de UNIVERSAL DARDO apparaten langer dan 14h geen signalen van de regeleenheid ontvangen, worden ze zelftestend en voeren ze iedere 7 dagen een functietest uit en iedere 84 dagen een autonomies test.

Als de communicatie met de regeleenheid weer wordt geactiveerd, hervatten de apparaten hun normale werking.

Om de start te bevestigen moet minstens 14 uur netspanning aanwezig zijn zonder onderbrekingen, waarna de lamp in alle posities werkzaam wordt. Anders gaat de lamp na ongeveer 8 minuten zonder netspanning uit en worden alle lampen op nul gereset.

De FUNCTIETEST kan worden uitgevoerd na minstens 1 uur netspanning, terwijl de AUTONOMIETEST minstens 24 uur onderbroken oplading vereist.

#### SIGNALERINGEN

De meerkleurige LED geeft *alleen bij aanwezigheid van netspanning* de volgende signaleringen:

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| - voortdurend brandende groene LED: | normale werking                    |
| - voortdurend brandende rode LED:   | defecte of losgekoppelde batterij. |
| - knipperende rode LED:             | defecte lamp                       |
| - knipperende groene LED:           | test in uitvoering                 |

Tijdens elke werkingsfase wordt de status van het product gecontroleerd. Ook als een defect wordtesignaleerd (KNIPPERENDE RODE LED), wordt de werking niet onderbroken.

De status "RODE KNIPPERENDE LED" gaat uit als deze f.e.e. eerder mislukte test met succes wordt uitgevoerd.

#### WAARSCHUWINGEN

- Voor een gemakkelijke vervanging van het apparaat is het raadzaam een ruimte van minstens 150 mm tussen de bovenkant van de UNIVERSAL DARDO en het plafond te laten.
- In de 24 uur na de installatie en/of de autonomies test, kan het apparaat de nominale autonomie **niet** garanderen.
- Vervang het apparaat bij een defect van de batterij, de lichtbron of als het apparaat de nominale autonomie niet garandeert.
- Vul de installatiedatum van het apparaat in het blokje op de achterkant in.

#### ONDERHOUD

- Word u bij een defect van het apparaat tot het servicecentrum.
- Sluit het apparaat van het elektrisch net af alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

#### GARANTIE

De producten van OVA hebben een garantie op fabriekslouten volgens de geldende normen. Deze garantie vervalt als de installatievoorschriften niet in acht zijn genomen of als de apparaten beschadigd, gewijzigd of door onbevoegde personen gerepareerd zijn. Defecte apparaten moeten franco aan OVA G. BARGELLINI S.P.A. worden teruggezonden.

Het product bevat enkele elementen, zoals de batterijen, die niet direct verwerkt kunnen worden, omdat ze schadelijk zijn voor het milieu. Deze elementen of het hele product moeten aan het einde van de levensduur volgens de geldende voorschriften in het land van installatie worden verwerkt.



**APPARECCHI PER ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA**

**SELF CONTAINED EMERGENCY LUMINAIRE**

**BLOCS AUTONOMES D'ECLAIRAGE DE SECURITE**

**EINZELBATTERIE-NOTBELEUCHTUNG**

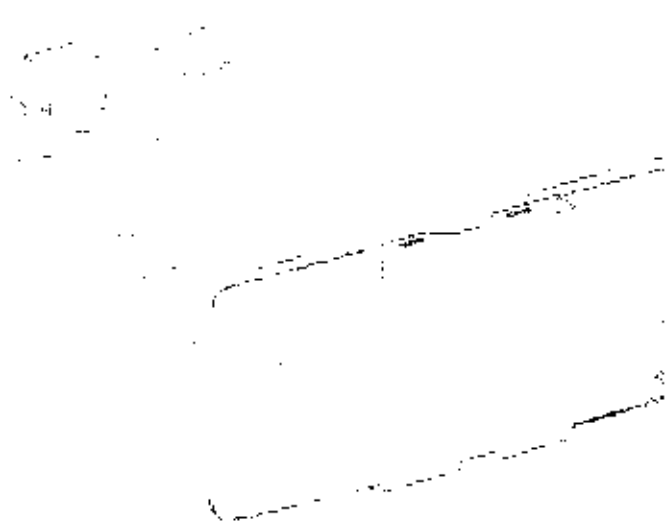
**NØDLYSARMATURER MED BATTERI**

**APARATOS AUTONOMOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA**

**APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGENCIA**

**AUTONOME TOESTELLEN VOOR NOODVERLICHTING**

# UNIVERSAL DARDO



**IP65**



**MADE IN ITALY**

**OVA G. BARGELLINI S.P.A.**

10066 Bussolengo (Verona) - Italia - Via Genova

## ( I ) CARATTERISTICHE TECNICHE

- Apparecchi costruiti in conformità alle norme CEI EN 60598-1 e CEI EN 60598-2-22.
- Alimentazione e controllo dell'apparecchio tramite caricatore UNIVERSAL DARDO (cod. 50623).
- Apparecchi autonomi dotati di "modo di riposo".
- Inibizione a distanza dell'emergenza tramite collegamento con centralina DARDO.

## COLLEGAMENTO AL SISTEMA "DARDO"

Gli apparecchi UNIVERSAL DARDO sono già dotati di circuito DARDO EYE integrato per collegamento ad impianto DARDO tramite il caricatore UNIVERSAL DARDO (cod. 50623).

## NUMERAZIONE DELL'APPARECCHIO E DIVISIONE IN ZONE

- Effettuare la numerazione di ogni singolo apparecchio agendo sui commutatori presenti all'interno della lampada come indicato nelle fig. 1 / 2 / 3.
- I numeri si possono impostare in funzione della centralina DARDO di cui si dispone come segue:
  - 01 - 96 per linea (DARDO)
  - 01 - 00 per linea (DARDOPLUS)nella numerazione il valore 00 significa lampada n° 100.
- Non sono permesse numerazioni multiple degli apparecchi; la numerazione deve essere univoca.
- In ogni ambiente deve essere installato almeno un apparecchio impostato come numero pari ed un apparecchio impostato come numero dispari; tale impostazione è necessaria per permettere l'esecuzione del test di autonomia degli apparecchi in modalità alternata, garantendo l'illuminazione d'emergenza in caso di black-out.
- In caso di sostituzione dell'apparecchio utilizzare la stessa numerazione

**ATTENZIONE:** Per i dettagli di numerazione e la definizione delle ZONE di rete consultare il manuale tecnico della centralina DARDO.

## FUNZIONAMENTO

Gli apparecchi UNIVERSAL DARDO sono studiati per funzionare in abbinamento ad una centralina DARDO, segnalando eventuali anomalie a seguito di test, anche attraverso un LED multicolore. La durata dei test di autonomia e di quelli funzionali è gestita attraverso la centralina collegata all'apparecchio.

**NOTA:** se non ricevono segnali per più di 14h dalla centralina, gli apparecchi UNIVERSAL DARDO diventano autotestanti, svolgendo autonomamente test funzionali con cadenza settimanale e di autonomia ogni 84gg. Quando si riattiva la comunicazione con la centralina, gli apparecchi riprendono il normale funzionamento.

Per confermare l'avviamento, sono necessarie almeno 14 ore di presenza rete ininterrotta, al termine delle quali il conteggio diverrà operativo a tutti gli effetti. Diversamente dopo circa 3 minuti di mancanza rete la lampada si spegne e azzererà tutti i conteggi.

Il TEST FUNZIONALE può essere eseguito se la rete è presente da almeno 1 ora, mentre il TEST di AUTONOMIA richiede almeno 24 ore di ricarica ininterrotta.

## SEGNALAZIONI

Il LED multicolore fornisce le seguenti segnalazioni *solo in caso di rete presente*:

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| • LED verde fisso:        | funzionamento regolare           |
| • LED rosso fisso:        | batteria in avaria o scollegata. |
| • LED rosso lampeggiante: | lampada guasta                   |
| • LED verde lampeggiante: | test in corso                    |

Durante ogni fase di funzionamento viene verificato lo stato del prodotto; anche con segnalazione di guasto (LED ROSSO LAMPEGGIANTE), il funzionamento non viene interrotto.

Lo spegnimento dello stato "ROSSO LAMPEGGIANTE" si ottiene dopo il regolare svolgimento dello stesso test precedentemente fallito.

## AVVERTENZE

- Per consentire un'agevole sostituzione dell'apparecchio, si consiglia di lasciare uno spazio di almeno 150 mm. fra la parte alta dell'UNIVERSAL DARDO e il soffitto.
- Nelle 24 ore successive all'installazione e/o ai test di autonomia, l'apparecchio può non garantire l'autonomia nominale.
- Sostituire l'apparecchio in caso di guasto della batteria, della fonte luminosa o quando l'apparecchio non garantisce l'autonomia nominale.
- Inserire la data di installazione dell'apparecchio nell'apposito riquadro predisposto sul retro.

## MANUTENZIONE

- Rivolgersi al centro di assistenza in caso di guasto dell'apparecchio.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione disinserire l'apparecchio dalla rete.

o se gli apparecchi sono stati danneggiati, modificati o riparati da persone non autorizzate. Gli apparecchi difettosi devono essere resi in porto franco a OVA G. BARGELLINI SPA.

Il prodotto contiene alcuni elementi, come le batterie, non smaltibili direttamente in quanto considerati dannosi per l'ambiente; lo smaltimento a fine vita di questi elementi oppure del prodotto nella sua integrità, dovrà avvenire secondo le disposizioni vigenti nel paese nel quale esso è installato.

## ( GB ) TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Luminaires manufactured to EN 60598-1 and EN 60598-2-22 standards.
- Luminaires power supply and control uses UNIVERSAL DARDO charger (code 50623).
- Self-contained luminaires with "rest mode" feature.
- Remote switching from emergency mode possible with connection with DARDO control unit.

## CONNECTION TO "DARDO" SYSTEM

UNIVERSAL DARDO luminaires have a built-in DARDO EYE circuit which enables them to be connected to the DARDO system using the UNIVERSAL DARDO charger (code 50623).

## NUMBERING THE LUMINAIRES AND DIVIDING INTO AREAS

- Each luminaire should be numbered using the number switches located on the lamp as indicated in Figs. 1 / 2 / 3.
- The luminaires can be numbered in accordance with the DARDO control unit as follows:
  - 01 - 96 for (DARDO) line
  - 01 - 00 for (DARDOPLUS) line.With this numbering system, 00 refers to lamp number 100.
- Luminaires may NOT be given the same number; clear and separate numbering for every lamp is required.
- At least one luminaire numbered with an even number and one luminaire numbered with an odd number must be installed in every area; this is required to permit the application of alternate luminaire autonomy tests, guaranteeing emergency lighting if there is a black-out.
- If you change the luminaire, use the same numbering system

**CAUTION:** For details about numbering the luminaires and dividing into network areas, consult the DARDO control unit technical manual.

## OPERATION

UNIVERSAL DARDO luminaires are designed to operate in conjunction with a DARDO control unit. Periodic tests are performed to detect faults which may be indicated by a multi-coloured LED. The control unit connected can be used to program the duration of functional and autonomy tests.

**NOTE:** If they do not receive any signals from the control unit for more than 14 hours, UNIVERSAL DARDO luminaires revert to self-testing, performing functional tests at weekly intervals and autonomy tests every 84 days.

When the connection to the control unit is restored, normal operation is resumed. Confirmation of the starting operation requires at least 14 hours of uninterrupted power from the mains, at the end of which the count becomes fully operative. Otherwise, after about 3 minutes of no power, the light goes OFF and zeroes all the counts.

The FUNCTIONAL TEST may be applied if the mains has been running for at least 1 hour while the AUTONOMY TEST requires at least 24 hours of uninterrupted power.

## LED INDICATIONS

The multicolour LED provides the following indications *with the mains present ONLY*:

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| • green LED, steady:   | normal operation                |
| • red LED, steady:     | battery faulty or disconnected. |
| • red LED, flashing:   | light fault                     |
| • green LED, flashing: | test in progress                |

Whenever the system is on, the state of the product is monitored. Even if a fault indication is provided (FLASHING RED LED), the lamp is not switched off. The "FLASHING RED" state, indicating that a test has failed, switches off as soon as the test is performed successfully.

## WARNING

- To replace the luminaire without problems, leave a space of at least 150 mm between the top of UNIVERSAL DARDO and the ceiling.
- During the 24 hours following installation and/or the autonomy test, the full, rated luminaire autonomy is not guaranteed.
- Replace the luminaire if the battery or lamp is faulty or when the full, rated luminaire autonomy is not guaranteed.
- Note down the luminaire installation date in the corresponding box at the back.